

Originalbetriebsanleitung

ProLux

ProLux Multi Fit Wheel Heavy Duty Basic / Premium 16 / Premium 17
Art.-Nr.: 405 305 / 405 315 / 405 335



- | | | |
|----|----------|----------|
| DE | Deutsch | S. 2-9 |
| EN | English | p. 10-17 |
| FR | Français | p. 18-25 |
| ES | Español | p. 26-33 |
| IT | Italiano | p. 34-41 |

Deutsch - Artikel.-Nr.: 405 305 / 405 315 / 405 335

Inhaltsverzeichnis

Lieferumfang	3
Spezifikationen	3
Grundlegende Hinweise	3
Bestimmungsgemäße Verwendung	3
Nicht erlaubt	4
Organisatorische Maßnahmen und Sicherheit	4
Inbetriebnahme	4
Montage	4
Wartung	9
Instandsetzung	9
Wiederkehrende Prüfung	9
Garantie	9
Zuordnungsliste	9

WARNUNG!



- Dieses Notrad ist NUR für den vorübergehenden Gebrauch bestimmt!
- Ersetzen Sie es so schnell wie möglich durch ein normales Rad!
- Ziehen Sie die inneren Radmutter/Radschrauben gemäß der Fahrzeugspezifikation an!
- Äußere Radmutter anziehen mit 100 Nm
- AUFPUMPEN AUF: 60psi = 4,2 bar

Lieferumfang

Kontrollieren Sie vor dem ersten Gebrauch das ProLux Multi Fit Wheel und das Zubehör auf Schäden und überprüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit:

Artikel-Nr.: 405 305

PROLUX Multi Fit Wheel Heavy Duty Basic - Radgröße: 17“:

- Felge 4,5J x 17
- Reifen 155/70 R17
- Freilaufnabe
- 12 x Radmutter M12
- 12 x Radmutter M12
- 5 x Radschraubenadapter
- Radadapter 1, 3, 4, 6, 7

Artikel-Nr.: 405 315

PROLUX Multi Fit Wheel Premium 16 - Radgröße: 16“:

- Felge 4,5J x 16
- Reifen 125/70 R16
- Distanzscheibe 5 mm
- Distanzscheibe 10 mm
- 6 x Radschraube M12
- 5 x Radschraubenadapter
- Radadapter 1, 2, 3, 4, 5, 6

Artikel-Nr.: 405 335

PROLUX Multi Fit Wheel Premium 17 - Radgröße: 17“:

- Felge 4,5J x 17
- Reifen 155/70 R17
- Distanzscheibe 5 mm
- Distanzscheibe 10 mm
- 6 x Radschraube M12
- 5 x Radschraubenadapter
- Radadapter 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7

Spezifikationen

Max. zulässige Geschwindigkeit [km/h]: 80
Reifenart: Ganzjahresreifen

Grundlegende Hinweise

Es ist dringend erforderlich, dass Sie vor der ersten Benutzung die Originalbetriebsanleitung vollständig lesen und alle Hinweise und Angaben genauestens beachten.

Die Betriebsanleitung ist bis zur Stilllegung des Produktes für den Benutzer bereitzustellen. Alle Angaben beziehen sich auf neuwertige Produkte.

Wenn Sie Schutzeinrichtungen entfernen oder verändern oder bauliche Änderungen vornehmen entfällt jegliche Haftung des Herstellers.

Diese Betriebsanleitung entspricht dem Stand der Auslieferung des Produkts. Für unrichtige Angaben und Produktbeschädigungen aufgrund unsachgemäßen Gebrauches übernimmt ProLux Systemtechnik GmbH & Co. KG keine Haftung.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das ProLux Multi Fit Wheel ist ein vollwertiges Notrad für Personenkraftwagen und Anhänger mit defekten oder fehlenden Rädern. Das ProLux Multi Fit Wheel ist für die Montage an den meisten Pkw mit 5-Loch oder 4-Loch Radnaben geeignet. Es ermöglicht eine Weiterfahrt mit bis zu 80 km/h Höchstgeschwindigkeit bis zur nächsten geeigneten Werkstatt oder Abstellmöglichkeit.

Der Einsatz des ProLux Multi Fit Wheel ist ausschließlich im Rahmen des Nothilfgedanken zulässig. Das bedeutet, die Montage ist auf Pannenfahrzeugen zulässig sodass diese aus eigener Kraft bis zur nächsten geeigneten Werkstatt oder Abstellmöglichkeit verbracht werden können. Das ProLux Multi Fit Wheel besitzt keine ECE-Zulassung und darf deshalb nicht als herkömmliches PKW-Rad verwendet werden

Verwenden Sie das Produkt nur für die in dieser Betriebsanleitung beschriebenen Zwecke. Jeder anderweitige Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Nicht erlaubt

- Die Verwendung des ProLux Multi Fit Wheel zum dauerhaften Einsatz am Fahrzeug.
- Das Überschreiten der zulässigen Höchstgeschwindigkeit von 80 km/h.
- Die Montage durch nicht hinreichend geschultes Bedienpersonal.
- Oberflächenbehandlungen am ProLux Multi Fit Wheel mit materialschädigender Wirkung. Dazu zählen unter anderem Wärmebehandlungen, Schweißungen und das Anbringen von Bohrungen etc.
- Das Einleiten von Schlägen oder Stößen in das ProLux Multi Fit Wheel.

Organisatorische Maßnahmen und Sicherheit



Achtung: Die unsachgemäße Verwendung des ProLux Multi Fit Wheel kann zu schweren Verletzungen, Tod und Sachschäden führen! Beachten Sie daher alle Hinweise der Betriebsanleitung!

- Die Verwendung darf nur durch beauftragte und ausreichend geschulte Personen und unter Beachtung der geltenden Gesetze Sicherheitsvorschriften erfolgen.
- Der Anwender hat dafür Sorge zu tragen, dass sich während der Montage keine Personen im Gefahrenbereich aufhalten.
- Durch unsachgemäßen Umgang und falschen Einsatz des ProLux Multi Fit Wheel können erhebliche Gefahren entstehen. Die unsachgemäße Handhabung kann zu Verkehrsunfällen führen und es besteht eine beträchtliche Gefahr für Leib und Leben.
- Beachten Sie bei der Montage ProLux Multi Fit Wheel die gleichen Sicherheitshinweise, wie bei einem gewöhnlichen Radwechsel.
- Alle Fahrer eines Fahrzeuges mit montiertem ProLux Multi Fit Wheel müssen vor Fahrtantritt durch den Monteur über das geänderte Fahr- und Reaktionsverhalten unterwiesen werden.
- Tragen Sie bei der Montage des ProLux Multi Fit Wheel immer geeignete Schutzausrüstung und nehmen Sie Rücksicht auf sich und andere.
- Verwenden Sie ausschließlich die in der Zuordnungsliste angegebenen Distanzscheiben und Radschraubenadapter für Ihr Fahrzeug. Sollte das Fahrzeug nicht in der Zuordnungsliste aufgeführt sein, darf das ProLux Multi Fit Wheel nur verwendet werden, wenn sich eine geschulte Person von der Freigängigkeit und der sicheren Montage des Multi Fit Wheel überzeugt hat.

Inbetriebnahme



Achtung: Vor jeder Inbetriebnahme muss das ProLux Multi Fit Wheel durch sorgfältige Sichtkontrolle auf Schäden und Einsatzsicherheit überprüft werden. Beschädigte Räder dürfen nicht eingesetzt werden und müssen für die Inspektion durch einen Sachverständigen außer Betrieb genommen werden.

- Achten Sie beim Anbringen des ProLux Multi Fit Wheel auf Ihre Hände. Es besteht die Gefahr von Quetschungen.
 - Sichern Sie das Fahrzeug im Gefälle stets gegen Wegrollen.
 - Achten Sie darauf, dass vor der Montage des ProLux Multi Fit Wheel das Fahrzeug sicher aufgebockt ist. Arbeiten Sie niemals unter einem Fahrzeug, das nur mit einem Wagenheber angehoben ist. Verwenden Sie immer zusätzlich geeignete Unterstellböcke.
- Kontrollieren Sie das Fahrzeug sorgfältig auf Schäden, die dem Einsatz des ProLux Multi Fit Wheel entgegenstehen können. Dazu zählen insbesondere:
- Schäden im Radkasten
 - Schäden an der Bremsanlage
 - Schäden an der Radnabe bzw. Radaufnahme und an der gesamten Achse.

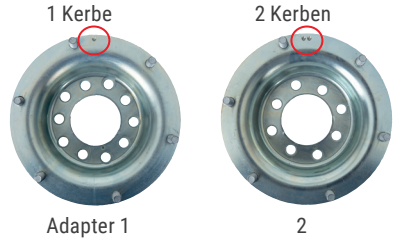
Montage

Montieren Sie das ProLux Multi Fit Wheel nur an dafür geeigneten Fahrzeugen. Zusätzliche Informationen dazu finden Sie in der Betriebsanleitung des Fahrzeugherstellers.

1. Heben Sie das Fahrzeug mit einem Wagenheber an einer dafür vorgesehenen Stelle an und sichern Sie es mit geeigneten Unterstellböcken. Entfernen Sie dann das defekte Fahrzeugrad.

2. In der Zuordnungsliste sind bereits freigegebene Fahrzeuge angeführt. Diese Liste beinhaltet Hinweise zur Verwendung der richtigen Adapter, verpflichtende Montage der Spurverbreiterung und der passenden Radschrauben.
3. Es stehen je nach Ausführung verschieden Radnabenadapter für verschiedene Lochkreise zur Verfügung. Die Adapter sind mittels einer Senkbohrung markiert (1 - 6 Markierungspunkte entsprechen der Kennzahl 1 - 6 der Zuordnungsliste).

MFW2010 - Adapter 1: Lochkreise 5 x 108 und 5 x 114
MFW2020 - Adapter 2: Lochkreise 4 x 100 und 4 x 108
MFW2030 - Adapter 3: Lochkreise 5 x 110 und 5 x 120
MFW2040 - Adapter 4: Lochkreise 5 x 100 und 5 x 112
MFW2050 - Adapter 5: Lochkreise 4 x 114 und 4 x 98
MFW2060 - Adapter 6: Lochkreise 5 x 98 und 5 x 115
MFW2070 - Adapter 7: Lochkreise 5 x 130 und 5 x 160



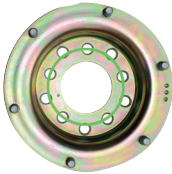
4. Um die nötige Freigängigkeit des Rades zu erreichen, muss unter Umständen eine Distanzscheibe montiert werden. Dies kann beispielsweise bei größeren Bremsanlagen der Fall sein.



5. Montieren Sie Anhand der Zuordnungsliste den passenden Adapter. Der passende Lochkreis ist ebenfalls in der Zuordnungsliste angeführt.



**Lochkreis 0 -
der kleinere Lochkreis ist zu verwenden!**

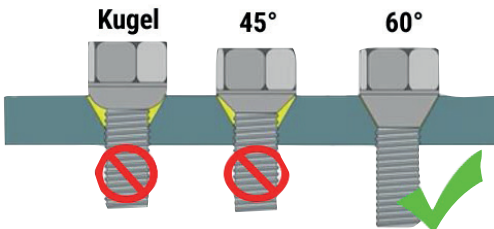


**Lochkreis 1 -
der größere Lochkreis ist zu verwenden! Eine
Bohrung des Lochkreises 1 ist mit einem Punkt
markiert.**



Die Bohrungen der Multi-Fit-Adapter sind alle mit einem 60° Kegelbund ausgeführt!

6. Falls die originalen Radschrauben keinen 60° Kegelbund besitzen, müssen immer die beiliegenden 60° Kegelbund Radschrauben montiert werden



7. Ziehen Sie die Radschrauben schrittweise über Kreuz an und achten Sie auf die Zentrierung des Adapters.

Die Schrauben sind mit dem Drehmoment laut Fahrzeughersteller anzuziehen und müssen mindestens 5 volle Umdrehungen in die Bohrung greifen.



8. Nach dem Anziehen mit dem vorgeschriebenen Drehmoment ist die Radnabe auf Freigängigkeit zu prüfen. Drehen Sie hierzu die Radnabe mit der Hand und achten Sie darauf, dass keine Schleifgeräusche bzw. Blockierungen durch etwaig zu lange Radschrauben verursacht werden.

9. Nach der Montage des Adapters kann das ProLux Multi Fit Wheel montiert werden. Das ProLux Multi Fit Wheel wird immer mit den Multi-Fit Radmuttern befestigt.



100 NM

- Anzugsdrehmoment der Radmuttern: 100 Nm.
- Luftdruck des ProLux Multi Fit Wheel: 4,2 Bar.
- Mindestprofiltiefe: 1,6mm.
- Maximal erlaubte Geschwindigkeit: 80km/h
- Maximale Traglast: 530kg (16"), 710 kg (17")



Achtung: Die Montage des ProLux Multi Fit Wheel an der Antriebsachse sowie bei Allradfahrzeugen ist ausschließlich in Verbindung mit dem Free Wheel Hub (gesondert erhältlich) zulässig.



Praxistipp: Befindet sich das defekte Rad auf einer angetriebenen Achse, dann ersetzen Sie dieses mit einem funktionsfähigen Rad einer nichtangetriebenen Achse des Pannenfahrzeuges. Montieren Sie das Multi Fit Wheel im Anschluss an der nichtangetriebenen Achse.

Bei Montage an der Vorderachse ist auf ausreichende Freigängigkeit des Rades auch bei vollem Lenkeinschlag zu achten!

Einsatz an nicht in der Zuordnungsliste genannten Fahrzeugen:

In der Zuordnungsliste sind ausschließlich Fahrzeuge angeführt, bei denen eine sichere Montage möglich ist und diese bereits getestet wurde.

Für den Fall, dass das Multi-Fit ProLux Multi Fit Wheel an einem noch nicht getesteten Fahrzeug montiert wird, sind folgende Sicherheitshinweise zu beachten:

- Der Multi-Fit Adapter muss sorgfältig durch kreuzweises Anziehen der Radschrauben zentriert werden.
- Der Adapter darf nur mit Radschrauben montiert werden, welche einen 60° Kegelsitz aufweisen.
- Sollten die originalen Radschrauben einen anderen Sitz (Kugelbund, 45° Kegelbund etc.) aufweisen, sind die beiliegenden 60° Kegelbund Radschrauben zu verwenden.
- Radschrauben handfest anziehen und die Radnabe mit der Hand durchdrehen und auf Freigängigkeit achten. Zu lange Radbolzen können die Radnabe blockieren und Beschädigungen verursachen.
- Radschrauben müssen bis zum Anzugsdrehmoment mindestens 5 volle Umdrehungen in die Radnabe eingreifen!
- Nach dem Anzug der Radschrauben mit vorgeschriebenem Drehmoment die Radnabe nochmalig mit der Hand durchdrehen und auf freigängige Drehung prüfen.
- Das ProLux Multi Fit Wheel mit den zugehörigen Radmuttern montieren. Das Anzugsdrehmoment beträgt 100 Nm.
- Das Rad mit der Hand durchdrehen und auf die Freigängigkeit zum Bremssattel sowie bei Montage an der Vorderachse die Freigängigkeit zu Karosserieteilen bei vollem Lenkeinschlag prüfen.
- Falls Fahrzeuge eine höhere Achslast als 1420kg in den Fahrzeugpapieren angeben haben, diese aber offensichtlich nicht Beladen sind, kann das ProLux Multi Fit Wheel trotzdem verwendet werden.
- Bei erfolgreicher und sicherer Montage eine Rückmeldung an ProLux bezgl. - Fahrzeugtyp, Adaptertyp, welche Schrauben wurden verwendet, Spurverbreiterung verwendet, Radmontage an Vorder- oder Hinterachse – erstellen. Ebenso bei nichterfolgreicher Montage mit Hinweis zum Problem (z.B. Kontakt der Felge mit Bremssattel etc.)



Achtung: Das montierende Fachpersonal hat den jeweiligen Fahrer zwingend über ein geändertes Fahr- und Reaktionsverhalten des Fahrzeuges zu unterweisen.

Wartung

Bei der Wartung des ProLux Multi Fit Wheel sind die gleichen Maßnahmen anzuwenden wie für gewöhnliche Pkw-Reifen. Kontrollieren Sie regelmäßig den Reifen und die Felge auf Beschädigungen und achten Sie auf ausreichenden Luftdruck und Profiltiefe.

Um die Nutzungsdauer zu verlängern, sollte das ProLux Multi Fit Wheel in regelmäßigen Abständen mit einem für Aluminiumfelgen geeigneten Reiniger gesäubert werden.

Instandsetzung

Die Instandsetzung des ProLux Multi Fit Wheel nach Beschädigungen ist aus Sicherheitsgründen nicht zulässig!

Versuchen Sie nie, selbst Reparaturen am Produkt auszuführen! Sollten Zweifel am ordnungsgemäßen Zustand bestehen ist das ProLux Multi Fit Wheel außer Betrieb zu nehmen. Verwenden Sie das Produkt außerdem nicht, bei:

- Bruch, Verformung, scharfen Kerben bzw. Rissen jeglicher Art an der Felge
- Verschleiß und übermäßiger Korrosion
- Abgenutzten, beschädigten oder nicht passenden Reifen

Wiederkehrende Prüfungen

Führen Sie vor jedem Einsatz eine Sichtprüfung durch, um eventuelle Beschädigungen festzustellen. Beschädigte Räder dürfen nicht eingesetzt werden, da die Gefahr eines Unfalles besteht.

Kontrollieren Sie vor jedem Einsatz, ob der Luftdruck des ProLux Multi Fit Wheel ausreichend ist.

Garantie

Die Garantie erlischt bei unsachgemäßer Nutzung des Produkts und wenn die Hinweise dieser Betriebsanleitung nicht beachtet werden. Weitergehende Garantiebestimmungen sind den AGB der ProLux Systemtechnik GmbH & Co. KG zu entnehmen.

Zuordnungsliste

Diese Zuordnungsliste basiert auf Erfahrungen des englischen Automobilclubs AA. Die Liste erhebt keinen Anspruch auf Richtigkeit und Vollständigkeit.

Das montierende Fachpersonal muss zwingend bei jeder Montage sicherstellen, dass der PKW mit dem montierten Rad fahrfähig ist. Insbesondere ist auf die Freigängigkeit des Rades zu achten. Es darf während des Fahrbetriebes nicht zu einem unbeabsichtigten Kontakt zwischen dem Rad und Fahrzeugteilen kommen. Die Lenk- und Bremsfähigkeit des Fahrzeuges muss jederzeit gegeben sein. Dies muss vor jedem Einsatz geprüft werden und liegt in der Verantwortung des Verwenders.

English - Item No.: 405 305 / 405 315 / 405 335

Table of Contents

Contents of the package	11
Specifications	11
Basic information	11
Intended use	11
Not permitted	12
Organisational measures and safety	12
Initial operation	12
Installation	12
Maintainance	17
Repairs	17
Regular inspections	17
Warranty	17
Allocation list	17

WARNING!



- This emergency wheel is **ONLY** for temporary use!
- Replace it with a normal wheel as soon as possible!
- Tighten the inner wheel nuts/wheel bolts according to the vehicle specification!
- Tighten outer wheel nuts to 100 Nm
- PUMP UP TO: 60 psi = 4.2 bar

Contents of the package

Before using the ProLux Multi Fit Wheel for the first time, check it and the accessories for damage and check that the scope of delivery is complete:

Item No.: 405 305

PROLUX Multi Fit Wheel Heavy Duty Basic - Wheel size: 17":

- Rim 4.5J x 17
- Tyres 155/70 R17
- Free wheel hub
- 12 x wheel nut M12
- 12 x wheel nut M12
- 5 x wheel bolt adapter
- Wheel adapter 1, 3, 4, 6, 7

Item No.: 405 315

PROLUX Multi Fit Wheel Premium 16 - Wheel size: 16":

- Rim 4.5J x 16
- Tyres 125/70 R16
- Spacer washer 5 mm
- Spacer washer 10 mm
- 6 x wheel bolts M12
- 5 x wheel bolt adapter
- Wheel adapter 1, 2, 3, 4, 5, 6

Item No.: 405 335

PROLUX Multi Fit Wheel Premium 17 - Wheel size: 17":

- Rim 4.5J x 17
- Tyres 155/70 R17
- Spacer washer 5 mm
- Spacer washer 10 mm
- 6 x wheel bolts M12
- 5 x wheel bolt adapter
- Wheel adapter 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7

Specifications

Max. permissible speed [km/h]: 80

Tyre type: All-season tyres

Basic information

It is essential that you read the original operating instructions completely and observe all notes and information carefully before using the unit for the first time.

The operating instructions must be kept available to the user until the use of the product is terminated. All information refers to products in good-as-new condition.

If you remove or change safeguards or make structural changes, any liability of the manufacturer is excluded.

These operating instructions correspond to the state of delivery of the product. ProLux Systemtechnik GmbH & Co KG does not accept any liability for incorrect information and product damage due to improper use.

Intended use

The ProLux Multi Fit Wheel is a fully-fledged emergency wheel for passenger cars and trailers with defective or missing wheels. The ProLux Multi Fit Wheel is suitable for mounting on most passenger cars with 5-hole or 4-hole wheel hubs. It allows for further travelling at up to 80 km/h top speed to the next suitable workshop or parking facility.

The use of the ProLux Multi Fit Wheel is only permitted within the scope of emergency aid. This means that installation is permitted on broken-down vehicles so that they can be transported under their own power to the nearest suitable workshop or parking facility. The ProLux Multi Fit Wheel does not have ECE approval and may therefore not be used as a conventional passenger car wheel.

Only use the product for the purposes described in these operating instructions. Any other use is regarded as improper use.

Not permitted

- The use of the ProLux Multi Fit Wheel for permanent use on the vehicle.
- Exceeding the speed limit of 80 km/h.
- Installation by insufficiently trained operating personnel.
- Surface treatments on the ProLux Multi Fit Wheel with material-damaging effects. These include heat treatments, welding and drilling, etc.
- The introduction of shocks or impacts into the ProLux Multi Fit Wheel.

Organisational measures and safety



Attention: Improper use of the ProLux Multi Fit Wheel can result in serious injury, death and property damage! Therefore, follow all the instructions in the operating instructions!

- Use may only be carried out by authorised and adequately trained persons and in compliance with the applicable laws and safety regulations.
- The user must ensure that no persons are present in the danger zone during installation.
- Improper handling and incorrect use of the ProLux Multi Fit Wheel can cause considerable danger. Improper handling can lead to traffic accidents and there is a considerable risk to life and limb.
- When installing the ProLux Multi Fit Wheel, follow the same safety instructions as for a normal wheel change.
- All drivers of a vehicle with a ProLux Multi Fit Wheel installed must be instructed by the installer about the changed driving and reaction behaviour before driving.
- When fitting the ProLux Multi Fit Wheel, always wear suitable protective equipment and show consideration for yourself and others.
- Only use the spacer washers and wheel bolt adapters specified in the allocation list for your vehicle. If the vehicle is not listed in the allocation list, the ProLux Multi Fit Wheel may only be used if a trained person has satisfied themselves that the Multi Fit Wheel is free-floating and can be mounted safely.

Initial operation



Attention: Before each use, the ProLux Multi Fit Wheel must be checked for damage and operational safety by careful visual inspection. Damaged wheels must not be used and must be removed from service for inspection by an expert.

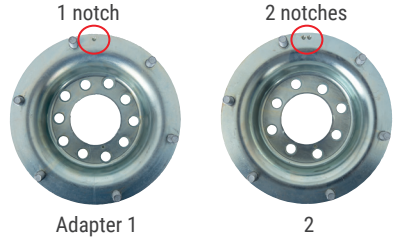
- Watch your hands when fitting the ProLux Multi Fit Wheel. There is danger of crushing.
- Always secure the vehicle against rolling away on slopes.
- Make sure that the vehicle is securely jacked up before fitting the ProLux Multi Fit Wheel. Never work under a vehicle that is only raised with a jack. Always use suitable additional jack stands. Check the vehicle carefully for any damage that may prevent the use of the ProLux Multi Fit Wheel. These include in particular:
 - Damage in the wheel housing
 - Damage to the brake system
 - Damage to the wheel hub or wheel mounting and to the entire axle.

Installation

Only install the ProLux Multi Fit Wheel to suitable vehicles. Additional information on this can be found in the vehicle manufacturer's operating instructions.

1. Raise the vehicle with a jack in a designated jacking location and secure it with suitable jack stands. Then remove the defective vehicle wheel.
2. The allocation list shows vehicles that have already been approved. This list contains information on the use of the correct adapters, required fitting of the wheel spacers and the matching wheel bolts.
3. Different wheel hub adapters for different bolt patterns are available depending on the version. The adapters are marked by means of a counterbore (1 - 6 marking points correspond to the identification number 1 - 6 of the allocation list).

MFW2010 - Adapter 1: Bolt hole patterns 5 x 108 and 5 x 114
MFW2020 - Adapter 2: Bolt hole patterns 4 x 100 and 4 x 108
MFW2030 - Adapter 3: Bolt hole patterns 5 x 110 and 5 x 120
MFW2040 - Adapter 4: Bolt hole patterns 5 x 100 and 5 x 112
MFW2050 - Adapter 5: Bolt hole patterns 4 x 114 and 4 x 98
MFW2060 - Adapter 6: Bolt hole patterns 5 x 98 and 5 x 115
MFW2070 - Adapter 7: Bolt hole patterns 5 x 130 and 5 x 160



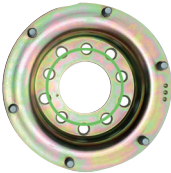
4. To achieve the necessary wheel clearance, a spacer may have to be installed. This can be the case, for example, with larger braking systems.



5. Install the appropriate adapter corresponding to the allocation list. The matching bolt pattern is also indicated in the allocation list.



**Bolt pattern 0 -
the smaller bolt pattern must be used!**

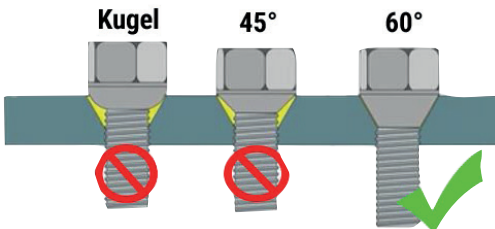


**Bolt pattern 1 -
the larger bolt pattern must be used! One hole
of the bolt pattern 1 is marked with a dot.**



The bores of the Multi-Fit adapters are all designed with a 60° tapered collar!

6. If the original wheel bolts do not have a 60° tapered collar, the enclosed 60° tapered collar wheel bolts must always be fitted.



7. Tighten the wheel bolts in a crosswise manner step by step and make sure that the adapter is centred.

The bolts must be tightened to the torque specified by the vehicle manufacturer and must engage in the hole by at least 5 full turns.



8. After tightening with the prescribed torque, check the wheel hub for free movement. To do this, turn the wheel hub by hand and make sure that no grinding noises or blockages are caused by wheel bolts that may be too long.

9. After mounting the adapter, the ProLux Multi Fit Wheel can be installed.
The ProLux Multi Fit Wheel is always fixed with the Multi-Fit wheel nuts.



100 NM

- Tightening torque of the wheel nuts: 100 Nm.
- Air pressure of the ProLux Multi Fit Wheel: 4.2 Bar.
- Minimum tread depth: 1.6 mm.
- Maximum permitted speed: 80 km/h
- Maximum load capacity: 530 kg (16"), 710 kg (17")



Attention: The installation of the ProLux Multi Fit Wheel on the driving axle and on all-wheel drive vehicles is only permitted in conjunction with the Free Wheel Hub (available separately).



Practical tip: If the defective wheel is on a driven axle, replace it with a functioning wheel on a non-driven axle of the broken-down vehicle. Then mount the Multi Fit Wheel on the non-driven axle.

When mounting on the front axle, make sure that the wheel has sufficient clearance even at full steering angles!

Use on vehicles not mentioned in the allocation list:

Only vehicles for which safe installation is possible and has already been tested are on the allocation list.

In the event that the Multi-Fit ProLux Multi Fit Wheel is installed on a vehicle that has not yet been tested, the following safety instructions must be observed:

- The Multi-Fit adapter must be carefully centred by tightening the wheel bolts in a crosswise manner.
- The adapter may only be mounted with wheel bolts that have a 60° tapered seat.
- If the original wheel bolts have a different seat (tapered collar, 45° tapered collar, etc.), use the enclosed 60° taper collar wheel bolts.
- Hand-tighten the wheel bolts and turn the wheel hub by hand, making sure that it moves freely. Wheel studs that are too long can block the wheel hub and cause damage.
- Wheel bolts must engage in the wheel hub by at least 5 full turns up to the tightening torque!
- After tightening the wheel bolts to the prescribed torque, turn the wheel hub again by hand and check for free rotation.
- Mount the ProLux Multi Fit Wheel with the corresponding wheel nuts. The tightening torque is 100 Nm.
- Turn the wheel by hand and check for clearance to the brake calliper and, if mounted on the front axle, check for clearance to the frame in the wheel well at full steering angles.
- If vehicles have a higher axle load than 1420 kg stated in the vehicle documents, but they are obviously not loaded, the ProLux Multi Fit Wheel can still be used.
- If the installation is successful and safe, send feedback to ProLux regarding the installation. - Vehicle type, adapter type, which bolts were used, wheel spacers used, wheel mounting on front or rear axle - used. Likewise in the event of unsuccessful fitting with information on the problem (e.g. contact of the rim with the brake calliper etc.).



Attention: It is compulsory for the fitting specialist personnel to instruct the respective driver about a changed driving and reaction behaviour of the vehicle.

Maintenance

When maintaining the ProLux Multi Fit Wheel, the same measures should be applied as for ordinary passenger car tyres. Regularly check the tyre and the rim for damage and make sure that the air pressure and tread depth are sufficient.

To prolong the service life, the ProLux Multi Fit Wheel should be cleaned at regular intervals with a cleaner suitable for aluminium rims.

Repairs

Repairing the ProLux Multi Fit Wheel after damage is not permitted for safety reasons!

Never try to repair the product yourself. If there is any doubt about the proper condition of the ProLux Multi Fit Wheel, it must be removed from operation. Also, do not use the product in the event of:

- Breakage, deformation, sharp notches or cracks of any kind on the rim
- Wear and excessive corrosion
- Worn, damaged or unsuitable tyres

Regular inspections

Perform a visual inspection before each use to detect any damage.

Damaged wheels must not be used as there is a risk of an accident.

Before each use, check that the air pressure of the ProLux Multi Fit Wheel is sufficient.

Warranty

The warranty expires if the product is used improperly and if the information in these operating instructions is not observed. Further warranty provisions can be found in the General Terms and Conditions of ProLux Systemtechnik GmbH & Co KG.

Allocation list

This allocation list is based on the experience of the English Automobile Association AA. The list does not claim to be correct or complete.

It is imperative that the fitting specialist personnel ensure that the car is roadworthy with the mounted wheel each time it is installed. In particular, pay attention to the free movement of the wheel. There must be no unintended contact between the wheel and vehicle parts during driving. The vehicle must be able to steer and brake at all times. This must be checked before each use and is the responsibility of the user.

Français - N° Article : 405 305 / 405 315 / 405 335

Table des matières

Étendue de la livraison	19
Spécifications	19
Consignes de base	19
Utilisation conforme aux fins prévues	19
Interdictions	20
Mesures organisationnelles et sécurité	20
Mise en service	20
Montage	20
Maintenance	25
Réparation	25
Inspection périodique	25
Garantie	25
Liste d'attribution	25

AVERTISSEMENT !



- Cette roue galette est destinée **UNIQUEMENT** à un usage temporaire !
- Remplacez-la par une roue normale dès que possible !
- Serrez les écrous / boulons de roue intérieurs conformément aux spécifications du véhicule !
- Serrer les écrous des roues extérieurs à 100 Nm
- POMPER À : 60psi = 4,2 bars

Étendue de la livraison

Avant d'utiliser la roue galette ProLux Multi Fit Wheel pour la première fois, vérifiez que la roue et les accessoires ne soient pas endommagés et que la livraison soit complète :

N° Article : 405 305

PROLUX Multi Fit Wheel Heavy Duty Basic - Taille de la roue : 17" :

- Jante 4,5J x 17
- Pneus 155/70 R17
- Moyeu à roue libre
- 12 x écrous de roue M12
- 12 x écrous de roue M12
- 5 x adaptateurs de boulon de roue
- Adaptateur de boulon de roue 1, 3, 4, 6, 7

N° Article : 405 315

PROLUX Multi Fit Wheel Premium 16 -

Taille de la roue : 16" :

- Jante 4,5J x 16
- Pneus 125/70 R16
- Rondelle entretoise 5 mm
- Rondelle entretoise 10 mm
- 6 x boulons de roue M12
- 5 x adaptateurs de boulon de roue
- Adaptateur de boulon de roue 1, 2, 3, 4, 5, 6

N° Article : 405 335

PROLUX Multi Fit Wheel Premium 17 -

Taille de la roue : 17" :

- Jante 4,5J x 17
- Pneus 155/70 R17
- Rondelle entretoise 5 mm
- Rondelle entretoise 10 mm
- 6 x boulons de roue M12
- 5 x adaptateurs de boulon de roue
- Adaptateur de roue 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7

Spécifications

Vitesse maximale autorisée [km/h] : 80

Type de pneu : pneus toutes saisons

Consignes de base

Il est impérativement nécessaire d'avoir lu intégralement la notice d'utilisation d'origine avant la première utilisation et de respecter scrupuleusement toutes les consignes et les indications.

La notice d'utilisation doit être mise à la disposition de l'utilisateur jusqu'à ce que le produit soit mis hors service. Toutes les indications se réfèrent à des produits neufs.

Le fabricant décline toute responsabilité lorsque vous retirez ou modifiez des dispositifs de protection ou si vous apportez des modifications à la construction.

La présente notice d'utilisation correspond au niveau de livraison du produit. ProLux Systemtechnik GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas d'indications non correctes et d'endommagements de produits résultant d'une utilisation inadéquate.

Utilisation conforme aux fins prévues

La ProLux Multi Fit Wheel est une roue galette à part entière pour les voitures particulières et les remorques dont les roues sont défectueuses ou manquantes. La roue galette ProLux Multi Fit Wheel peut être montée sur la plupart des voitures particulières avec des moyeux de roue à 5 ou 4 trous. Elle permet de poursuivre le voyage à une vitesse maximale de 80 km/h jusqu'au prochain atelier ou parking approprié.

L'utilisation de la roue galette ProLux Multi Fit Wheel n'est autorisée que dans le cadre d'une aide d'urgence. Cela signifie que l'installation est autorisée sur des véhicules tombés en panne afin qu'ils puissent être transportés par leurs propres moyens jusqu'à l'atelier ou le parking approprié le plus proche. La roue galette ProLux Multi Fit Wheel n'est pas homologuée par l'ECE et ne peut donc pas être utilisée comme la roue original des voitures particulières

Utilisez le produit uniquement aux fins décrites dans la présente notice d'utilisation. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme aux dispositions.

Interdictions

- Utilisation permanente de la roue galette ProLux Multi Fit Wheel sur le véhicule.
- Dépassement de la limite de vitesse de 80 km/h.
- Le montage par du personnel pas suffisamment formé.
- Traitements de surface sur la roue galette ProLux Multi Fit Wheel ayant des effets sur les matériaux. En font entre autres partie les traitements thermiques, les soudages et le perçage de trous, etc.
- Provoquer des chocs ou d'impacts dans la roue galette ProLux Multi Fit Wheel.

Mesures organisationnelles et sécurité



Attention : l'utilisation incorrecte de la roue galette ProLux Multi Fit Wheel peut provoquer de graves blessures, la mort et des dommages matériels ! Tenez compte donc de toutes les consignes de la notice d'utilisation !

- L'utilisation est autorisée uniquement à des personnes mandatées et suffisamment formées et sous respect des prescriptions en matière de sécurité de la réglementation en vigueur.
- L'utilisateur doit veiller à ce qu'aucune personne ne se tienne dans la zone de danger pendant l'opération de soulèvement.
- Une manipulation incorrecte et une fausse utilisation de la roue galette ProLux Multi Fit Wheel peuvent entraîner des risques importants. Une manipulation incorrecte, par exemple, peut entraîner des accidents de la circulation et il existe un risque considérable pour la vie et l'intégrité physique.
- Lors du montage de la roue galette ProLux Multi Fit Wheel, suivez les mêmes consignes de sécurité que celles pour un changement de roue normal.
- Tous les conducteurs d'un véhicule équipé d'une roue galette ProLux Multi Fit Wheel doivent être informés par le monteur du changement de comportement de conduite et de réaction avant le départ.
- Lors de l'utilisation d'une roue galette ProLux Multi Fit Wheel, portez toujours un équipement de protection adapté et faites attention à vous ainsi qu'aux autres.
- Utilisez uniquement les rondelles entretoise et les adaptateurs de boulon de roue spécifiés dans la liste d'attribution qui correspond à votre véhicule. Si le véhicule ne figure pas dans la liste d'attribution, la roue galette ProLux Multi Fit Wheel ne peut être utilisée que si une personne formée s'est assurée de la liberté de mouvement et du montage sûr de la roue galette Multi Fit.

Mise en service



Attention : avant chaque mise en service, la roue galette ProLux Multi Fit Wheel doit être soumise à un contrôle visuel scrupuleux afin de constater les éventuels dommages et de garantir la sécurité au fonctionnement. Les roues endommagées ne doivent pas être utilisées et doivent être mises hors service afin de les soumettre à une inspection par un expert.

- Faites attention à vos mains lors du montage de la roue galette ProLux Multi Fit Wheel . Il existe un risque d'écrasement.
- Protégez toujours le véhicule pour éviter qu'il ne roule sur des pentes.
- Assurez-vous que le véhicule soit solidement mis sur un cric avant de monter la roue galette ProLux Multi Fit Wheel. Ne travaillez jamais sous un véhicule qui soit soulevé uniquement par un cric. Utilisez toujours en plus des chandelles adaptées. Vérifiez soigneusement que le véhicule ne présente pas de dommages susceptibles d'empêcher l'utilisation de la roue galette ProLux Multi Fit Wheel. Il s'agit notamment de :
 - Dommages dans le passage de roue
 - Dommages dans le système de freinage
 - Dommages dans le moyeu ou dans le logement de la roue galette et dans l'ensemble de l'essieu.

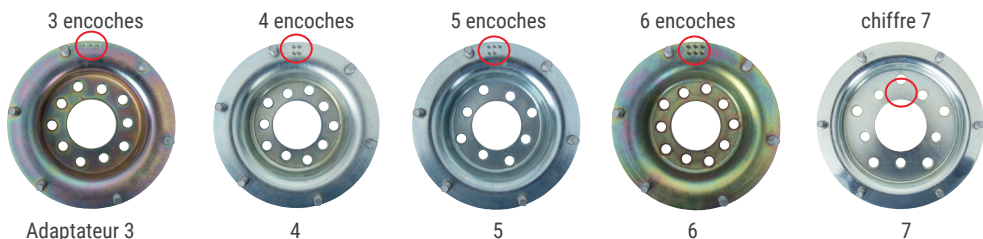
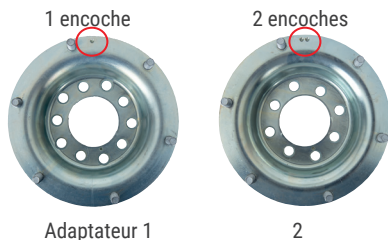
Montage

Montez la roue galette ProLux Multi Fit Wheel uniquement sur des véhicules appropriés. Vous trouverez des informations supplémentaires à ce sujet dans la notice d'utilisation du constructeur automobile.

1. Soulevez le véhicule à l'aide d'un cric dans un endroit désigné et fixez-le à l'aide de chandelles appropriées. Retirez ensuite la roue défectueuse du véhicule.

- La liste d'attribution montre les véhicules qui ont déjà été validés. Cette liste contient des informations sur l'utilisation des adaptateurs corrects, le montage obligatoire des entretoises de roue et la correspondance entre les deux Boulons de roue.
- Selon la version, différents adaptateurs de moyeu de roue sont disponibles pour différents cercles de boulonnage. Les adaptateurs sont marqués au moyen d'un contre-alésage (les points de marquage 1 - 6 correspondent aux numéros d'identification 1 - 6 de la liste d'attribution).

- MFW2010** - Adaptateur 1 : cercles de boulonnage 5 x 108 et 5 x 114
- MFW2020** - Adaptateur 2 : cercles de boulonnage 4 x 100 et 4 x 108
- MFW2030** - Adaptateur 3 : cercles de boulonnage 5 x 110 et 5 x 120
- MFW2040** - Adaptateur 4 : cercles de boulonnage 5 x 100 et 5 x 112
- MFW2050** - Adaptateur 5 : cercles de boulonnage 4 x 114 et 4 x 98
- MFW2060** - Adaptateur 6 : cercles de boulonnage 5 x 98 et 5 x 115
- MFW2070** - Adaptateur 7 : cercles de boulonnage 5 x 130 et 5 x 160



- Pour obtenir le dégagement nécessaire des roues, il peut être nécessaire de monter une rondelle entretoise. Cela peut être le cas, par exemple, avec des systèmes de freinage plus importants.



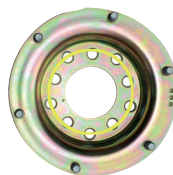
5. Montez l'adaptateur approprié en utilisant la liste d'attribution. Le cercle de boulonnage correspondant est également indiqué dans la liste d'attribution.



**Cercle de boulonnage 0 -
le plus petit cercle de boulonnage doit être utilisé !**

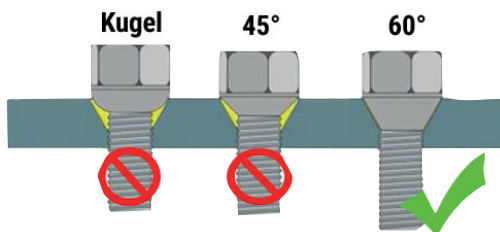


**Cercle de boulonnage 1 -
le plus grand cercle de boulonnage doit être utilisé !
Un alésage du cercle de boulonnage 1 est marqué
d'un point.**



Les alésages des adaptateurs Multi-Fit sont tous conçus avec un collet conique de 60° !

6. Si les boulons de roue d'origine ne sont pas dotés d'un collet conique à 60°, il faut toujours monter les boulons de roue à collet conique à 60° fournis.



7. Serrez les boulons de roue en croix, étape par étape, et assurez-vous que l'adaptateur soit centré.

Les boulons doivent être serrés au couple spécifié par le constructeur du véhicule et doivent s'engager dans le trou d'au moins 5 tours complets.



8. Après avoir serré au couple prescrit, vérifiez le libre mouvement du moyeu de roue. Pour ce faire, tournez le moyeu de la roue à la main et assurez-vous qu'aucun bruit de grincement ou blocage ne soit causé par des boulons de roue qui pourraient être trop longs.

9. Après avoir monté l'adaptateur, la roue galette ProLux Multi Fit Wheel peut être montée. La roue galette ProLux Multi Fit Wheel est toujours fixée avec les écrous de roue Multi-Fit.



100 NM

- Couple de serrage des écrous de roue : 100 Nm.
- Pression d'air de la roue galette ProLux Multi Fit Wheel : 4,2 bars.
- Profondeur minimale de la bande de roulement : 1,6mm.
- Vitesse maximale autorisée : 80km/h
- Capacité de charge maximale : 530kg (16"), 710 kg (17")



Attention : le montage de la roue ProLux Multi Fit Wheel sur un essieu moteur et sur des véhicules à 4 roues motrices n'est autorisé qu'en combinaison avec le moyeu roue libre (disponible séparément).



Conseil pratique : si la roue défectueuse se trouve sur un essieu moteur, remplacez-la par une roue fonctionnelle d'un essieu non moteur du véhicule en panne. Montez ensuite la Multi Fit Wheel sur l'essieu non moteur.

En cas de montage sur l'essieu avant, veillez à ce que la roue ait un dégagement suffisant, même avec un angle de braquage maximal !

Utilisation sur des véhicules non spécifiés dans la liste d'attribution :

Seuls les véhicules sur lesquels une installation sûre est possible et qui ont déjà été testés sont répertoriés.

Si la roue galette Multi-Fit ProLux Multi Fit Wheel est montée sur un véhicule qui n'a pas encore été testé, les consignes de sécurité suivantes doivent être respectées :

- L'adaptateur Multi-Fit doit être soigneusement centré en serrant les boulons de roue en croix.
- L'adaptateur ne peut être monté qu'avec des boulons de roue ayant un ajustement conique de 60°.
- Si les boulons de roue d'origine ont un siège différent (collet sphérique, collet conique à 45°, etc.), utilisez les boulons de roue à collet conique à 60° fournis.
- Serrez à la main les boulons de roue et faites tourner le moyeu de roue à la main pour vous assurer qu'il ait liberté de mouvement. Les boulons de roue trop longs peuvent bloquer le moyeu de roue et causer des dommages.
- Les boulons de roue doivent s'engager dans le moyeu de roue d'au moins 5 tours complets jusqu'au couple de serrage !
- Après avoir serré les boulons de roue au couple prescrit, tournez à nouveau le moyeu de roue à la main et vérifiez qu'il tourne librement.
- Montez la roue galette ProLux Multi Fit Wheel avec les écrous de roue correspondants. Le couple de serrage est de 100 Nm.
- Tournez la roue à la main et vérifiez le dégagement par rapport à l'étrier de frein et, s'il est monté sur l'essieu avant, le dégagement par rapport aux parties de la carrosserie à plein angle de braquage.
- Si les véhicules ont une charge par essieu supérieure aux 1420 kg indiqués dans les documents du véhicule, mais qu'ils ne sont manifestement pas chargés, la roue galette ProLux Multi Fit Wheel peut quand même être utilisée.
- Si le montage est réussi et sûr, envoyez un feedback à ProLux concernant le type de véhicule, type d'adaptateur, quels boulons ont été utilisés, entretoises de roue utilisées, montage de la roue sur l'essieu avant ou arrière. De même en cas d'échec du montage avec des informations sur le problème (par exemple, contact de la jante avec l'étrier de frein, etc.)



Attention : le personnel spécialisé chargé du montage doit obligatoirement informer le conducteur concerné de la modification du comportement de conduite et de réaction du véhicule.

Maintenance

Pour l'entretien de la roue galette ProLux Multi Fit Wheel, il convient d'appliquer les mêmes mesures que pour les pneus ordinaires des voitures de tourisme. Vérifiez régulièrement que le pneu et la jante ne soient pas endommagés et assurez-vous que la pression d'air et la profondeur de la bande de roulement soient suffisantes. Pour prolonger la durée de vie, la roue galette ProLux Multi Fit Wheel doit être nettoyée à intervalles réguliers avec un nettoyant adapté aux jantes en aluminium.

Réparation

Pour des raisons de sécurité, il est interdit de réparer la roue galette ProLux Multi Fit Wheel après l'avoir endommagée !

Ne tentez jamais de procéder vous-même à des réparations sur le produit ! En cas de doute sur le bon état de la roue galette ProLux Multi Fit Wheel, il faut la mettre hors service. Le produit ne doit pas être utilisé dans les cas suivants :

- rupture, déformation, encoches sérieuses ou fissures de tous genres dans la jante
- usure et corrosion excessive
- pneus usés, endommagés ou mal assortis

Contrôles répétés

Effectuez un contrôle visuel avant chaque utilisation pour constater d'éventuels endommagements. Les roues endommagées ne doivent pas être utilisées car il y a un risque d'accident.

Avant chaque utilisation, vérifiez que la pression d'air de la roue galette ProLux Multi Fit Wheel soit suffisante.

Garantie

La garantie expire en cas d'utilisation inadéquate du produit et lorsque les consignes contenues dans la présente notice d'utilisation ne sont pas observées. D'autres dispositions de garantie sont contenues dans les CGV de la société ProLux Systemtechnik GmbH & Co. KG.

Liste d'attribution

Cette liste d'attribution est basée sur l'expérience de l'Association automobile anglaise AA. La liste ne prétend pas être correcte ou exhaustive.

Il est impératif que le personnel spécialisé dans le montage s'assure que la voiture soit en état de rouler avec la roue montée à chaque fois. En particulier, faites attention à la liberté de mouvement de la roue. Il ne doit pas y avoir de contact involontaire entre la roue galette et les parties du véhicule pendant la conduite. Le véhicule doit être capable de manœuvrer et de freiner à tout moment. Cela doit être vérifié avant chaque utilisation et relève de la responsabilité de l'utilisateur.

Español - Ref.: 405 305 / 405 315 / 405 335

Índice

Volumen de suministro	27
Especificaciones	27
Indicaciones básicas	27
Uso según lo previsto	27
Prohibiciones	28
Medidas organizativas y seguridad	28
Puesta en servicio	28
Montaje	28
Mantenimiento	33
Reparación	33
Inspección periódica	33
Garantía	33
Lista de asignación	33

¡ADVERTENCIA!



- ¡Esta rueda de emergencia ha sido concebida SÓLO para el uso provisional!
- ¡Reemplázela cuanto antes por una rueda normal!
- ¡Apriete las tuerca o los tornillos de la rueda conforme a la especificación del vehículo!
- Apriete las tuercas de rueda con 100 Nm
- INFLADO A: 60psi = 4,2 bar

Volumen de suministro

Antes del primer uso, compruebe si el ProLux Multi Fit Wheel y los accesorios presentan daños y verifique la integridad del volumen de entrega:

Nº artículo: 405 305

PROLUX Multi Fit Wheel Heavy Duty Basic - Tamaño de la rueda: 17":

- Llanta 4,5J x 17
- Neumático 155/70 R17
- Bujes sin freno
- 12 x tuercas de rueda M12
- 12 x tuercas de rueda M12
- 5 x adaptadores de tornillo de tuerca
- Adaptador de rueda 1, 3, 4, 6, 7

Nº artículo: 405 315

PROLUX Multi Fit Wheel Premium 16 -

Tamaño de la rueda: 16":

- Llanta 4,5J x 16
- Neumático 125/70 R16
- Arandela distanciadora 5 mm
- Arandela distanciadora 10 mm
- 6 x tornillo de rueda M12
- 5 x adaptadores de tornillo de tuerca
- Adaptador de rueda 1, 2, 3, 4, 5, 6

Nº artículo: 405 335

PROLUX Multi Fit Wheel Premium 17 -

Tamaño de la rueda: 17":

- Llanta 4,5J x 17
- Neumático 155/70 R17
- Arandela distanciadora 5 mm
- Arandela distanciadora 10 mm
- 6 x tornillo de rueda M12
- 5 x adaptadores de tornillo de tuerca
- Adaptador de rueda 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7

Especificaciones

Velocidad máx. permitida [km/h]: 80

Tipo de neumático: Neumático para todas las estaciones

Indicaciones básicas

Antes del primer uso, es estrictamente necesario que lea detenidamente el manual de instrucciones original y tenga en cuenta todas las indicaciones y los datos.

El manual de instrucciones debe estar a disposición del usuario hasta el momento de la puesta fuera de servicio del producto. Todos los datos hacen referencia a productos nuevos.

Si retira los dispositivos de protección, modifica o realiza modificaciones constructivas, se extinguirá cualquier tipo de responsabilidad del fabricante.

El presente manual de instrucciones se corresponde con el estado del producto en el momento de su suministro. ProLux Systemtechnik GmbH & Co. KG no asume ninguna responsabilidad en caso de datos incorrectos o daños en el producto provocados por un uso inadecuado del mismo.

Uso según lo previsto

El ProLux Multi Fit Wheel es una rueda de emergencia plenamente válida para automóviles y remolques con ruedas defectuosas o ausentes. El ProLux Multi Fit Wheel es apto para el montaje en la mayoría de automóviles con bujes de cinco o de cuatro orificios. Permite continuar la marcha con una velocidad máxima de 80 km/h hasta el taller o hasta el estacionamiento más próximo.

El uso del ProLux Multi Fit Wheel sólo está permitido dentro del contexto de una situación de emergencia. Esto quiere decir que el montaje está permitido en vehículos averiados, de modo que estos puedan ser transportados hasta el taller o hasta el estacionamiento más próximo. El ProLux Multi Fit Wheel carece de homologación ECE y, por tanto, no se puede emplear a modo de rueda de automóvil convencional.

Utilice el producto únicamente para los fines descritos en este manual de instrucciones. Cualquier uso que diverja de los límites descritos se considerará no conforme a lo prescrito.

Prohibiciones

- El uso del ProLux Multi Fit Wheel para el uso duradero en el automóvil.
- La superación de la velocidad máxima permitida de 80 km/h.
- El montaje por parte de personal no cualificado lo suficientemente.
- Tratamiento de superficies en el ProLux Multi Fit Wheel con perjuicio para el material. Entre estos se encuentran, por ejemplo, los tratamientos térmicos, las soldaduras y la ejecución de taladros.
- La aplicación de golpes o impactos en el ProLux Multi Fit Wheel.

Medidas organizativas y seguridad



Atención: ¡El uso inadecuado del ProLux Multi Fit Wheel puede provocar daños materiales, lesiones graves y lesiones mortales! ¡Por dicho motivo, tenga en cuenta las indicaciones incluidas en el manual de instrucciones!

- Solo está permitido su uso por parte de personas designadas y cualificadas bajo consideración de las normas y disposiciones de seguridad vigentes.
- El usuario debe asegurarse de que no haya ninguna persona en la zona de peligro durante el montaje.
- Una manipulación inadecuada o un uso incorrecto del ProLux Multi Fit Wheel pueden provocar riesgos considerables. El manejo incorrecto puede provocar accidentes de tráfico y existe un considerable peligro de muerte.
- Durante el montaje del ProLux Multi Fit Wheel, observe las mismas indicaciones de seguridad que el cambio de rueda convencional.
- Todos los conductores de un vehículo con ProLux Multi Fit Wheel montado deben ser instruidos por el montador antes de la marcha acerca del comportamiento de conducción y reacción modificado.
- Durante el montaje del ProLux Multi Fit Wheel, utilice siempre el equipo de protección adecuado y preste atención tanto a sí mismo como a otras personas.
- Emplee únicamente los distanciadores indicados en la lista de asignación y los adaptadores de tornillos de rueda para su automóvil. Si el automóvil no está incluido en la lista de asignación, sólo se podrá emplear el ProLux Multi Fit Wheel cuando una persona formada haya verificado la libertad de desplazamiento y el montaje seguro del Multi Fit Wheel.

Puesta en servicio



Atención: Antes de cada puesta en servicio, el ProLux Multi Fit Wheel debe realizar un control visual para descartar la existencia de daños y garantizar la seguridad de funcionamiento. No utilice las ruedas si están deterioradas. En tal caso, debe ponerlos fuera de servicio para que puedan ser inspeccionados por un experto.

- Durante el montaje del ProLux Multi Fit Wheel, procure proteger sus manos. Existe riesgo de contusiones.
- En las pendientes, asegure siempre el automóvil para evitar desplazamientos.
- Antes del montaje del ProLux Multi Fit Wheel, observe que el automóvil está elevado de forma segura. Nunca trabaje bajo el automóvil si sólo está levantado con un gato. Emplee además tacos para calzar adecuados. Compruebe minuciosamente si el automóvil presenta daños que pudieran contrarrestar el uso del ProLux Multi Fit Wheel. Entre ellos figuran especialmente:
 - Daños en el paso de rueda
 - Daños en el sistema de frenos
 - Daños en el buje o alojamiento de la rueda y en todo el eje.

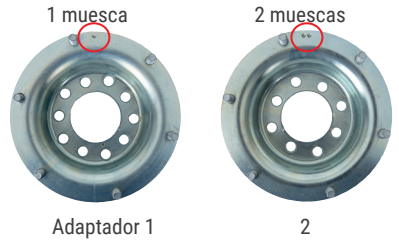
Montaje

Monte el ProLux Multi Fit Wheel sólo en los automóviles adecuados para ello. En el manual de instrucciones del fabricante del vehículo encontrará información adicional al respecto.

1. Levante el automóvil con un gato en un lugar previsto para ello y asegúrelo con los calzos adecuados. Retire la rueda de automóvil defectuosa.
2. En la lista de asignación se incluyen los automóviles ya aprobados. Esta lista incluye indicaciones acerca del uso del adaptador correcto, el montaje obligatorio de la ampliación de pista y los tornillos de rueda.

3. Dependiendo de la variante, están disponibles diferentes adaptadores del buje de rueda para diferentes círculos de taladros. Los adaptadores están marcados mediante un orificio avellanado (1 - 6 puntos de marcado se corresponden con la cifra 1 - 6 de la lista de asignación).

- MFW2010** - Adaptador 1: Círculos de taladros 5 x 108 y 5 x 114
- MFW2020** - Adaptador 2: Círculos de taladros 4 x 100 y 4 x 108
- MFW2030** - Adaptador 3: Círculos de taladros 5 x 110 y 5 x 120
- MFW2040** - Adaptador 4: Círculos de taladros 5 x 100 y 5 x 112
- MFW2050** - Adaptador 5: Círculos de taladros 4 x 114 y 4 x 98
- MFW2060** - Adaptador 6: Círculos de taladros 5 x 98 y 5 x 115
- MFW2070** - Adaptador 7: Círculos de taladros 5 x 130 y 5 x 160



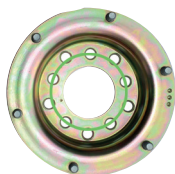
4. Para alcanzar la libertad de movimiento de la rueda, deberá montarse un distanciador si fuera necesario. Éste puede ser el caso por ejemplo en las instalaciones de freno de mayor tamaño.



5. Monte el adaptador adecuado conforme a la lista de asignación. El círculo de taladro también está indicado en la lista de asignación.



¡Círculo de taladro 0 - deberá emplearse el círculo de taladro más pequeño!

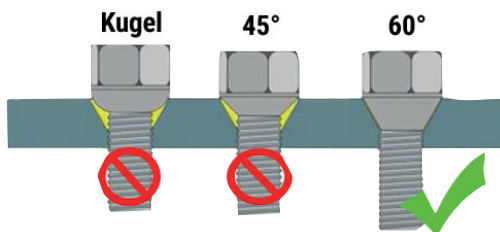


¡Círculo de taladro 1 - deberá emplearse el círculo de taladro de mayor tamaño! Un orificio del círculo de taladro está marcado con un punto.



¡Los orificios del adaptador Multi-Fit disponen de una unión cónica de 60°!

6. Si los tornillos originales de la rueda no poseen una unión cónica de 60°, deberán montarse siempre los tornillos de rueda adjuntos de 60°



7. Apriete los tornillos de rueda paso a paso en cruz y observe el centrado del adaptador.

Los tornillos deberán apretarse con el par de giro indicado por el fabricante del vehículo y deberán enganazar en el orificio al menos con cinco vueltas.



8. Tras apretarlos con el par de giro descrito, deberá comprobarse la facilidad de movimiento del buje. Para ello, gire el buje con la mano y observe que no se produzcan roces o bloqueos causados por tornillos de rueda demasiado largos.

9. Tras el montaje del adaptador, se puede montar el ProLux Multi Fit Wheel. El ProLux Multi Fit Wheel se fija siempre con las tuercas de rueda Multi-Fit.



100 NM

- Par de apriete de las tuercas de rueda: 100 Nm.
- Presión de aire del ProLux Multi Fit Wheel: 4,2 bares.
- Profundidad mínima del perfil: 1,6mm.
- Velocidad máxima permitida: 80km/h
- Capacidad de carga máxima: 530kg (16"), 710 kg (17")



Por favor, tenga en cuenta: el montaje de la rueda ProLux Multi Fit en el eje motriz y en vehículos de tracción integral sólo está permitido en combinación con el buje de rueda libre (disponible por separado).



Consejo práctico: Si la rueda defectuosa está en un eje motriz, basta con sustituirla por una rueda que funcione en un eje no motriz del vehículo averiado. A continuación, monte la rueda Multi Fit en el eje no motriz.

¡En caso de montaje en el eje delantero, observe que existe la suficiente facilidad de movimiento de la rueda, incluso con un giro completo de la dirección!

Uso en automóviles no mencionados en la lista de asignación:

En la lista de asignación están montados exclusivamente los automóviles en los cuales es posible un montaje seguro y éste ya ha sido probado.

En caso de que el Multi-Fit ProLux Multi Fit Wheel se monte en un vehículo aún no probado, deberán observarse las siguientes normas de seguridad:

- El adaptador Multi-Fit debe centrarse cuidadosamente apretando en cruz los tornillos de rueda.
- El adaptador sólo se puede montar con tornillos de rueda, que presentan un asiento cónico de 60°.
- Si los tornillos de rueda originales presentan otro asiento (unión esférica, unión cónica de 45° etc.), deberán emplearse los tornillos de rueda adjuntos con una unión cónica de 60°.
- Apriete los tornillos de rueda y gire el buje con la mano observando la facilidad de movimiento. Los pernos de rueda demasiado largos pueden bloquear el buje y causar daños.
- ¡Los tornillos de rueda deben enganzar al menos 5 vueltas completas en el buje hasta el par de apriete!
- Tras apretar los tornillos de rueda con el par de giro prescrito, gire el buje de nuevo con la mano y compruebe la libertad de giro.
- Monte el ProLux Multi Fit Wheel con las tuercas de rueda correspondientes. El par de apriete comprende 100 Nm.
- Gire la rueda con la mano y compruebe la libertad de movimiento respecto a la pinza de freno, así como en el montaje en el eje delantero, la libertad de movimiento respecto a las piezas de la carrocería con el giro de dirección completo.
- En caso de que en la documentación del vehículo se haya indicado una carga axial mayor a 1420kg, pero éste no esté cargado, podrá utilizarse el ProLux Multi Fit Wheel.
- Si el montaje se ha realizado correctamente y de forma segura, envíe una notificación a ProLux indicando: - tipo de vehículo, tipo de adaptador, qué tornillos se han utilizado, si se ha empleado una ampliación de pista, montaje en la rueda en el eje delantero y trasero. Del mismo modo, si el montaje no se ha realizado con éxito indicando el problema (p. ej. contacto de la llanta con la pinza de freno etc.)



Atención: El personal cualificado para el montaje deberá instruir al conductor respectivo acerca del comportamiento modificado de conducción y reacción del vehículo.

Mantenimiento

Durante el mantenimiento del ProLux Multi Fit Wheel deberán emplearse las mismas medidas que para las ruedas de automóvil convencionales. Compruebe regularmente si las ruedas y la llanta presentan daños y asegúrese de que existe suficientemente aire comprimido y profundidad de perfil.

Para prolongar la duración de uso, el ProLux Multi Fit Wheel deberá limpiarse en intervalos regulares con un limpiador adecuado para llantas de aluminio.

Reparación

¡Por motivos de seguridad, no está permitido el mantenimiento del ProLux Multi Fit Wheel tras sufrir daños!

No intente nunca realizar reparaciones en el producto por su cuenta. Si existen dudas acerca del estado adecuado, deberá retirarse el ProLux Multi Fit Wheel del servicio. Adicionalmente, no utilice el producto en los siguientes casos:

- Rotura, deformación, muescas pronunciadas o grietas de cualquier tipo en la llanta
- Desgaste y corrosión excesiva
- Neumáticos desgastados, dañados o no adecuados

Inspecciones periódicas

Antes de cada uso, efectúe una inspección visual para descartar cualquier daño.

No está permitido instalar ruedas dañadas, dado que existe riesgo de accidente.

Compruebe antes de cada uso si la presión de aire del ProLux Multi Fit Wheel es suficiente.

Garantía

La garantía se extingue en caso de un uso inadecuado del producto o de inobservancia de las indicaciones incluidas en este manual. Consulte el resto de disposiciones en materia de garantía en las CGC de ProLux Systemtechnik GmbH & Co. KG.

Lista de asignación

Esta lista de asignación se basa en las experiencias del club automovilístico inglés AA. La lista no es exhaustiva e íntegra.

El personal montador cualificado deberá asegurarse antes de cada montaje que el automóvil puede circular con la rueda montada. Deberá observarse especialmente la facilidad de movimiento de la rueda. Durante la marcha no debe producirse el contacto involuntario entre la rueda y las piezas del automóvil. La capacidad de giro y de frenada debe estar presente en todo momento. Ésta deberá comprobarse antes de cada uso y es responsabilidad del usuario.

Italiano - Nr. articolo: 405 305 / 405 315 / 405 335**Indice**

Volume di consegna	35
Specifiche	35
Indicazioni fondamentali	35
Utilizzo previsto	35
Non consentito	36
Misure organizzative e sicurezza	36
Messa in funzione	36
Montaggio	36
Manutenzione	41
Manutenzione correttiva	41
Verifica ricorrente	41
Garanzia	41
Lista di assegnazione	41

ATTENZIONE!

- Questa ruota di emergenza è destinata **SOLO** a un uso temporaneo!
- Sostituirla il prima possibile con una ruota normale!
- Serrare i dadi interni di fissaggio delle ruote/i bulloni delle ruote conformemente alle specifiche del veicolo!
- Serrare i dadi esterni di fissaggio delle ruote con 100 Nm
- **GONFIARE A:** 60psi = 4,2 bar

Volume di consegna

Precedentemente al primo utilizzo, verificare che la ProLux Multi Fit Wheel e i suoi accessori non presentino danni e che la fornitura sia completa:

Nr. articolo: 405 305

PROLUX Multi Fit Wheel Heavy Duty Basic - dimensioni ruota: 17":

- Cerchione 4,5J x 17
- Pneumatici 155/70 R17
- Mozzo a scatto libero
- 12 x dadi di fissaggio ruota M12
- 12 x dadi di fissaggio ruota M12
- 5 x adattatori per i bulloni delle ruote
- Adattatore ruota 1, 3, 4, 6, 7

Nr. articolo: 405 315

PROLUX Multi Fit Wheel Premium 16 - dimensione ruota: 16":

- Cerchione 4,5J x 16
- Gomme 125/70 R16
- Anello di spallamento 5 mm
- Anello di spallamento 10 mm
- 6 x bulloni ruota M12
- 5 x adattatori per i bulloni delle ruote
- Adattatore ruota 1, 2, 3, 4, 5, 6

Nr. articolo: 405 335

PROLUX Multi Fit Wheel Premium 17 - dimensione ruota: 17":

- Cerchione 4,5J x 17
- Pneumatici 155/70 R17
- Anello di spallamento 5 mm
- Anello di spallamento 10 mm
- 6 x bulloni ruota M12
- 5 x adattatori per i bulloni delle ruote
- Adattatore ruota 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7

Specifiche

Velocità max. consentita [km/h]: 80

Tipologia pneumatici Pneumatici 4 stagioni

Indicazioni fondamentali

È assolutamente necessario leggere le presenti istruzioni d'uso nella loro totalità prima del primo utilizzo del prodotto, così come osservare tutte le indicazioni e le informazioni per l'utilizzo del prodotto.

Le istruzioni per l'uso devono essere a disposizione dell'operatore fino al momento della messa fuori servizio. Quanto indicato si riferisce a prodotti nuovi.

Il produttore declina qualsiasi responsabilità nel caso in cui vengano rimossi o modificati dispositivi di protezione o nel caso in cui vengano apportate modifiche alla costruzione.

Le presenti istruzioni corrispondono allo stato del prodotto al momento della consegna. ProLux Systemtechnik GmbH & Co. KG declina qualsiasi responsabilità per indicazioni errate e guasti al prodotto determinati da un utilizzo improprio.

Utilizzo previsto

La ProLux Multi Fit Wheel è una ruota d'emergenza completa per autovetture e rimorchi con ruote difettose o mancanti. La ProLux Multi Fit Wheel è adatta al montaggio sulla maggior parte delle autovetture con mozzi a 5 o 4 fori. Permette di proseguire il viaggio fino a 80 km/h di velocità massima fino all'officina o al deposito adatto più vicino.

L'uso della ProLux Multi Fit Wheel è consentito solo nell'ambito dell'assistenza di emergenza. Questo significa che può essere montata su veicoli in panne in modo che possano essere guidati fino all'officina o al parcheggio adatto più vicino. La ruota ProLux Multi Fit non dispone dell'approvazione ECE e non può quindi essere usata come una ruota convenzionale per autovetture.

Utilizzare il prodotto solo per gli scopi descritti in queste istruzioni per l'uso. Qualsiasi altro uso è considerato improprio.

Non consentito

- L'utilizzo della ProLux Multi Fit Wheel in modo permanente sul veicolo.
- Il superamento della velocità massima consentita di 80 km/h.
- Il montaggio da parte di personale non istruito.
- L'esecuzione di trattamenti superficiali sulla ProLux Multi Fit Wheel che potrebbero avere un effetto dannoso sul materiale. Tra questi citiamo ad esempio trattamenti termici, saldature, perforazioni, ecc.
- Urtare e colpire la ProLux Multi Fit Wheel.

Misure organizzative e sicurezza



Attenzione: L'utilizzo improprio della ProLux Multi Fit Wheel può portare a lesioni gravi, morte e danni a cose! Osservare quindi tutte le indicazioni delle presenti istruzioni!

- L'utilizzo può avvenire esclusivamente da parte di persone incaricate e istruite e nel rispetto delle norme vigenti in materia di sicurezza.
- Durante il processo di montaggio, l'operatore deve assicurarsi che nessuna persona sostenga nell'area a rischio.
- Un utilizzo improprio e un impiego errato della ProLux Multi Fit Wheel possono determinare pericoli notevoli. L'uso improprio può portare a incidenti stradali ed esiste un rischio considerevole per la vita e l'incolumità delle persone.
- Quando si monta la ruota ProLux Multi Fit, seguire le stesse istruzioni di sicurezza valide per un normale cambio di ruota.
- Tutti i conducenti di un veicolo con una ruota ProLux Multi Fit montata devono essere istruiti dal responsabile del montaggio sul cambiamento del comportamento di guida e di reazione prima di partire.
- Durante il montaggio della ProLux Multi Fit Wheel indossare sempre abbigliamento protettivo adatto e avere riguardo per altre persone nei dintorni.
- Usare solo gli anelli di spallamento e gli adattatori per i bulloni delle ruote specificati nella lista di assegnazione per il vostro veicolo. Se il veicolo non è elencato nella lista di assegnazione, la ProLux Multi Fit Wheel può essere utilizzata solo se una persona addestrata ha precedentemente controllato lo spazio libero e l'installazione sicura della stessa.

Messa in funzione



Attenzione: Prima di ciascun utilizzo, verificare visualmente l'eventuale presenza di danni e la sicurezza di utilizzo della ProLux Multi Fit Wheel. Se le ruote presentano danni, queste non possono essere utilizzate e dovranno essere dismesse e ispezionate da un esperto.

- Fare attenzione alle mani durante il montaggio della ProLux Multi Fit Wheel. In caso contrario esiste il rischio di schiacciamento.
- Assicurare sempre il veicolo contro il rotolamento sui pendii.
- Assicurarsi che il veicolo sia saldamente sollevato prima di montare la ProLux Multi Fit Wheel. Non lavorare mai sotto un veicolo che viene sollevato solo con un cric. Usare sempre dei cavalletti aggiuntivi adeguati. Controllare attentamente il veicolo per individuare eventuali danni che potrebbero impedire l'uso della ProLux Multi Fit Wheel. Questo include in particolare:
 - Danni al passaruota
 - Danni al sistema frenante
 - Danni al mozzo o al portaruota e all'intero asse.

Montaggio

Montare la ProLux Multi Fit Wheel solo su veicoli adatti. Ulteriori informazioni a riguardo sono disponibili nelle istruzioni del produttore del veicolo.

1. Sollevare il veicolo con un cric in un luogo designato e fissarlo con cavalletti adeguati. Rimuovere la ruota difettosa.
2. Nella lista di assegnazione sono indicati i veicoli approvati. La lista contiene indicazioni circa l'utilizzo dell'adattatore corretto, sull'installazione obbligatoria dei distanziali delle ruote e sui bulloni delle ruote appropriati.

3. A seconda del modello, sono disponibili diversi adattatori per mozzo per diversi diametri di foratura. Gli adattatori sono contrassegnati tramite un foro verticale (1 - 6 punti di contrassegno corrispondono ai numeri di riferimento 1 - 6 nella lista di assegnazione).

MFW2010 - Adattatore 1: Diametri di foratura 5 - 108 x 5 x 114

MFW2020 - Adattatore 2: Diametri di foratura 4 - 100 x 4 x 108

MFW2030 - Adattatore 3: Diametri di foratura 5 - 110 x 5 x 120

MFW2040 - Adattatore 4: Diametri di foratura 5 - 100 x 5 x 112

MFW2050 - Adattatore 5: Diametri di foratura 4 - 114 x 4 x 98

MFW2060 - Adattatore 6: Diametri di foratura 5 - 98 x 5 x 115

MFW2070 - Adattatore 7: Diametri di foratura 5 - 130 x 5 x 160

1 muesca



Adaptador 1

2 muescas



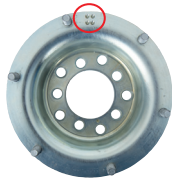
2

3 muescas



Adaptador 3

4 muescas



4

5 muescas



5

6 muescas



6

Número 7



7

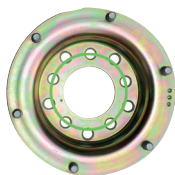
4. Per ottenere il corretto gioco della ruota, potrebbe essere necessario il montaggio di un anello di spallamento. Questo può essere necessario ad esempio nel caso di grandi impianti di frenata.



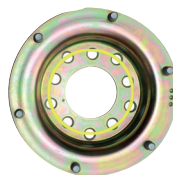
5. Montare l'adattatore adeguato in conformità alla lista di assegnazione. Il diametro di foratura adatto è a sua volta indicato nella lista di assegnazione.



**Diametro di foratura 0 -
utilizzare il diametro di foratura minore!**

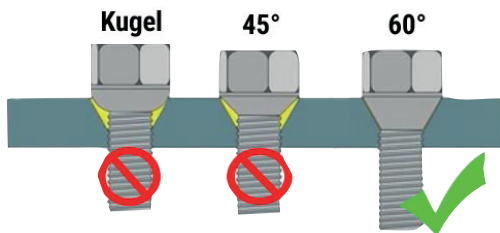


**Diametro di foratura 1 -
utilizzare un diametro di foratura più grande!
Una perforazione del diametro di foratura 1 è
contrassegnato con un punto.**



Le perforazioni dell'adattatore Multi-Fit sono indicate tutte con un dado conico da 60°!

6. Se i bulloni della ruota originali non dispongono di un dado conico da 60°, è necessario montare sempre i bulloni della ruota a cono da 60° in dotazione.



7. Stringere i bulloni della ruota a croce passo dopo passo e assicurarsi che l'adattatore sia centrato.

I bulloni devono essere serrati alla coppia specificata dal produttore del veicolo e devono inserirsi nel foro con almeno 5 giri completi.



8. Dopo il serraggio con la coppia prescritta, controllare che il mozzo della ruota si muova liberamente. Per fare questo, girare il mozzo a mano e assicurarsi che non ci siano rumori di sfregamento o blocchi causati da bulloni della ruota che potrebbero essere troppo lunghi.

9. Dopo il montaggio dell'adattatore è possibile montare la ProLux Multi Fit Wheel. La ProLux Multi Fit Wheel viene sempre fissata con il dado di fissaggio Multi-Fit.



100 NM

- Coppia di serraggio dei dadi delle ruote: 100 Nm.
- Pressione pneumatica ProLux Multi Fit Wheel: 4,2 Bar.
- Spessore minimo del battistrada: 1,6mm.
- Velocità massima consentita: 80km/h
- Carico massimo consentito: 530kg (16"), 710 kg (17")



Attenzione: il montaggio della ProLux Multi Fit Wheel sull'asse di trazione e sui veicoli a trazione integrale è consentito solo in combinazione con il mozzo a ruota libera (disponibile separatamente).



Consiglio pratico: se la ruota difettosa si trova su un asse di trazione, basta sostituirla con una ruota funzionante su un asse non di trazione del veicolo in panne. Poi montate il Multi Fit Wheel sull'asse non in trazione.

Quando si monta sull'asse anteriore, assicurarsi che la ruota abbia uno spazio sufficiente anche ad angolo di sterzata completo!

Utilizzo su veicoli non specificati nella lista di assegnazione:

Sono elencati solo i veicoli sui quali è possibile un'installazione sicura e che sono già stati testati.

Se la Multi-Fit ProLux Multi Fit Wheel viene montata su un veicolo che non è ancora stato testato, è necessario osservare le seguenti istruzioni di sicurezza:

- L'adattatore Multi-Fit deve essere accuratamente centrato stringendo i bulloni della ruota in croce.
- L'adattatore può essere montato solo con i bulloni delle ruote con una conicità di 60°.
- Se i bulloni delle ruote originali presentano una struttura diversa (dado sferico, dado conico a 45°, ecc.), utilizzare i bulloni delle ruote con dado conico a 60° in dotazione.
- Stringere a mano i bulloni della ruota e girare il mozzo a mano, assicurandosi che sia libero di muoversi. Perni delle ruote troppo lunghi possono bloccare il mozzo e causare danni.
- I bulloni delle ruote devono inserirsi nel mozzo per almeno 5 giri completi fino alla coppia di serraggio!
- Dopo aver stretto i bulloni della ruota alla coppia prescritta, ruotare nuovamente il mozzo a mano e controllarne la rotazione libera.
- Montare la ProLux Multi Fit Wheel con il dado di fissaggio corrispondente. La coppia di serraggio è di 100 Nm.
- Girare la ruota a mano e controllare il gioco della pinza del freno e, se montata sull'asse anteriore, controllare il gioco delle parti della carrozzeria ad angolo di sterzata completo.
- Se i veicoli hanno un carico assiale superiore ai 1420 kg indicati nei documenti del veicolo, ma non sono chiaramente carichi, la ruota ProLux Multi Fit Wheel può ugualmente essere utilizzata.
- Se l'installazione è riuscita e risulta sicura, inviare un feedback a ProLux relativamente a - tipo di veicolo, tipo di adattatore, quali bulloni sono stati usati, distanziali usati, montaggio della ruota sull'asse anteriore o posteriore. Allo stesso modo, in caso di installazione non riuscita inviare un feedback con informazioni sul problema (ad esempio, contatto del cerchio con la pinza del freno, ecc.)



Attenzione: È obbligatorio che il personale specializzato nel montaggio istruisca il conducente in merito al comportamento di guida e di reazione del veicolo modificato.

Manutenzione

Per la manutenzione della ProLux Multi Fit Wheel, applicare le stesse misure che si applicano ai normali pneumatici per autovetture. Controllare regolarmente che il pneumatico e il cerchio non siano danneggiati e che la pressione dell'aria e la profondità del battistrada siano sufficienti.

Per prolungare la durata, la ruota ProLux Multi Fit Wheel deve essere pulita a intervalli regolari con un detergente adatto ai cerchi in alluminio.

Manutenzione correttiva

La riparazione della ProLux Multi Fit Wheel dopo un danno non è consentita per motivi di sicurezza!

Non provare mai a eseguire riparazioni al prodotto! In caso di dubbi sulle buone condizioni della ProLux Multi Fit Wheel, questa non deve essere utilizzata. Inoltre, non utilizzare il prodotto nei seguenti casi:

- rottura, deformazione, incavature o crepature di qualsiasi tipo sul cerchio
- usura o corrosione eccessiva
- pneumatici usurati, danneggiati o non adatti

Verifiche ricorrenti

Prima di ogni utilizzo eseguire un esame visivo, per individuare eventuali danni.

Le ruote danneggiate non devono essere usate a causa del rischio di incidenti.

Prima di ogni utilizzo, controllare che la pressione dell'aria della ProLux Multi Fit Wheel sia sufficiente.

Garanzia

La garanzia perde validità in caso di utilizzo improprio del prodotto e in caso di non osservanza delle presenti istruzioni. Ulteriori disposizioni di garanzia sono presenti nelle Condizioni Generali di ProLux Systemtechnik GmbH & Co. KG.

Lista di assegnazione

Questa lista di assegnazione si basa sull'esperienza dell'associazione automobilistica inglese AA. L'elenco non pretende di essere corretto o completo.

È imperativo che il montatore si assicuri che l'auto sia idonea alla circolazione con la ruota montata. In particolare, deve essere garantito il libero movimento della ruota. Non ci deve essere alcun contatto involontario tra la ruota e le parti del veicolo durante la guida. La capacità di sterzata e di frenata del veicolo deve essere data in ogni momento. Questo deve essere controllato prima di ogni uso ed è responsabilità dell'utente.



ProLux Systemtechnik
GmbH & Co. KG
Am Schinderwasen 7
89134 Blaustein,
Germany

Tel.: +49 (0)7304/9695-0
Fax: +49 (0)7304/9695-40
Email: info@prolux.de
Website: www.prolux.de
WEEE-Reg.No.: DE56189565

Stand: 06.10.2022
Version: 03